

ОБУЧЕНИЕ ЯЗЫКУ И КУЛЬТУРЕ – ОСНОВА ФОРМИРОВАНИЯ СПОСОБНОСТЕЙ К МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Михельсон С.В.

Красноярский государственный аграрный университет, Красноярск, Россия

In recent decades business becomes increasingly international, so the need for the study of cultural diversity and consideration of its advantages in international management and business is very important. Therefore, the related language training and culture is the basis for the formation of the ability to cross-cultural communication, as well as leading to the successful conduct of business in the future.

В последние десятилетия в глобализированном мире бизнес становится все более интернациональным, и в этих условиях необходимость исследования культурного многообразия и учета его преимуществ в международном менеджменте и бизнесе становится очень актуальной. Повышенный интерес к проблематике культуры ведения бизнеса, ее роли в социуме и различных сферах общественной жизни тесно связан с проблемами культурологического характера.

Проблема языковой подготовки современного специалиста актуальна для России, т.к. очевиден разрыв между содержанием и требованиями государственных стандартов подготовки специалиста и реальными требованиями времени. Общение является основной составляющей труда таких специалистов, как менеджеры и бизнесмены.

В ходе деловых переговоров с представителями зарубежных фирм и организаций приходится учитывать, что участниками контактов являются граждане разных государств, разных культур. Поэтому, хочется отметить, что взаимосвязанное обучение языку и культуре - это основа формирования способности к межкультурной коммуникации, а также ведет к успешному ведению дел в будущем.

Язык, возможно, самый важный компонент культуры, потому что большая часть культуры обычно передается в устной форме. Невозможно понять тонкие нюансы и глубокий смысл другой культуры, не зная хорошо ее языка.

Язык в процессе коммуникации выполняет не только функцию кодирования передаваемой информации, но и играет особую роль в процессах получения нового знания о мире, переработки, хранения и передачи этого знания. Это делает язык важнейшим инструментом не только познания другой культуры, но и ее интерпретации и адаптации. [1]

Овладение межкультурной коммуникации на занятиях по языку предполагает максимальный учёт национальных особенностей культуры носителя языка, к числу которых принято относить следующее:

- Фоновые знания
- Средства языка, обеспечивающие межкультурное общение
- Нормы повседневного общения (ментальность)

- **Этикет общения**

Фоновые знания - знания, присущие носителям языка как отражение их культуры и отсутствующие, либо трактуемые в отечественной культуре изучающих язык отлично от носителей языка.

Средства языка, обеспечивающие межкультурное общение:

1) вербальные средства общения (лексические единицы, отсутствующие в родном языке - так называемая безэквивалентная лексика, либо значения которых не совпадают в двух языках)

2) невербальные средства общения.

Ментальность - способ мышления представителей определенной культуры, определяющий особенности их поведения и, как следствие этого, ожидание подобного же поведения со стороны других участников общения.

Этикет общения - это правила речевого поведения, как отражение культуры и ментальности носителей языка. Они носят стандартизированный характер и проявляются в вербальной (обращение, приветствие, прощание, приглашение и др.) и невербальной форме (мимика, жесты, внешний вид).

Обучение иностранному языку предполагает овладение учащимися особенностями культурной жизни его носителей, без чего адекватное участие в межкультурной коммуникации весьма затруднительно.

Тесная связь и взаимозависимость преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации настолько очевидны, что вряд ли нуждаются в пространственных разъяснениях. [2]

Каждое занятие по иностранному языку — это перекресток культур, это практика межкультурной коммуникации, потому что каждое иностранное слово отражает иностранный мир и иностранную культуру: за каждым словом стоит обусловленное национальным сознанием представление о мире. [2]

Литература

1. Тер-Минасова, С.Г. Война и мир языков и культур.- М. - 2007.; Миронов, В.В. Философия и метаморфозы культуры.- М. - 2005.
2. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово/SLOVO.- 2000.